

## TESL1W.01/...

Simon 55 GO - DIMMER

PL ŚCIEMNIACZ DO LED – DIMM Wi-Fi

EN DIMMER FOR LED – DIMM Wi-Fi

FR GRADATEUR DE LUMIÈRE POUR LED – DIMM Wi-Fi



Przed zainstalowaniem wyłączyć bezpieczniki instalacji domowej.  
Switch off household electrical fuses before installation.  
Coupez les fusibles électriques domestiques avant de commencer l'installation.



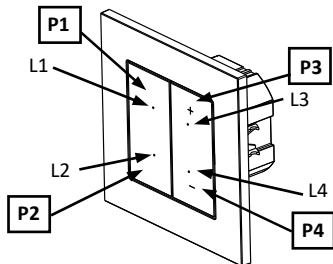
Podłączenie powinna wykonywać osoba posiadająca odpowiednie kwalifikacje.  
Installation should be carried out by a qualified person.  
L'installation doit être effectuée par une personne qualifiée.

### OPIS / SPECIFICATION / DESCRIPTION

Ściemniacz sterujący do włączania i wyłączania oraz regulacji natężenia światła z możliwością sterowania smartfonem.

The dimmer is designed to turn ON/OFF and adjust the light intensity with the possibility of control by smartphone.

Le variateur est conçu pour allumer/éteindre et régler l'intensité lumineuse avec possibilité de contrôle par smartphone.



P1- P4 pola sterujące, L1- L4 dioda sygnalizująca pracę.

P1- P4 control fields, L1- L4 LED indicator.

P1-P4: champs de contrôle; L1-L4: diodes indiquant le fonctionnement.

### DANE TECHNICZNE / TECHNICAL DATA / SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

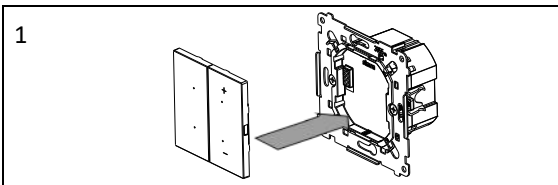
230 V ±10% 50 Hz	< 1 W	IP20		
---------------------	-------	------	--	--

### OBCIĄŻENIA / DIMMER LOADS / CHARGES DE DIMMER

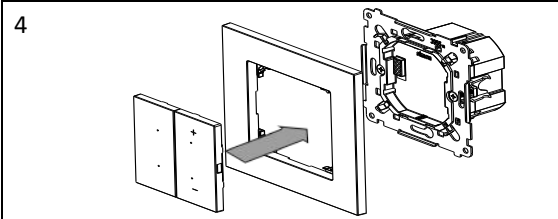
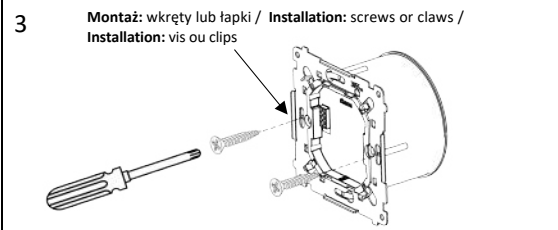
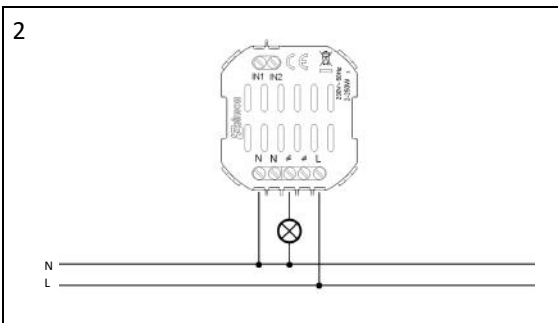
	230 V 15 ÷ 250 W	230 V 5 ÷ 250 W
2 ÷ 200 W		

### INSTRUKCJA MONTAŻU / INSTALLATION INSTRUCTIONS / INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Φ = 60 mm Φ = 68 mm	TSC../..	TR../..



Podłączenie do instalacji 230 V / Connection to the 230 V system / Raccordement à l'installation 230 V



### Funkcje klawisza

#### Key functions

#### Fonctions clés

	KRÓTKIE NACIŚNIĘCIE / SHORT PRESS / PRESSION COURTE	DŁUGIE NACIŚNIĘCIE / LONG PRESS / PRESSION LONGUE
	ON / OFF ON / OFF Allumer / Éteindre	Ustaw poziom 70% Go to 70% level Aller au niveau 70 %
	ON / OFF ON / OFF Allumer / Éteindre	Ustaw poziom 30% Go to 30% level Aller au niveau 30%
	Zwiększ o + 25% DIM + 25% DIM + 25%	Płynne rozjaśnianie Smoothly DIM + DIM + en douceur

	Zmniejsz o – 25% DIM – 25% DIM – 25%	Płynne ściemnianie Smoothly DIM - DIM - en douceur
--	--	--

### DODATKOWA KONFIGURACJA

#### ADDITIONAL CONFIGURATION

#### CONFIGURATION SUPPLÉMENTAIRE

Aby sterować urządzeniem pobierz darmową aplikację wBox\*, którą znajdziesz w sklepie Play lub App Store.

Zeskanuj poniższy kod QR lub wpisz w przeglądarce [www.kontakt-simon.pl/go](http://www.kontakt-simon.pl/go), aby uzyskać więcej informacji dotyczących konfiguracji Wi-Fi oraz dodatkowych funkcjonalności m.in. przypisanie dodatkowych akcji do klawisza, ustawienie stanu po resecie, harmonogramów oraz aktualizacji oprogramowania.

To control the device, download the free wBox\* application, which you can find in the Play or App Store.

Scan the QR code below or enter [www.kontakt-simon.pl/go](http://www.kontakt-simon.pl/go) in your browser to get more information on Wi-Fi configuration and additional functionalities, including assigning additional actions to a key, setting the state after reset, schedules and software updates.

Pour contrôler l'appareil, téléchargez l'application gratuite wBox\*, que vous pouvez trouver dans le Play ou l'App Store.

Scannez le code QR ci-dessous ou saisissez [www.kontakt-simon.pl/go](http://www.kontakt-simon.pl/go) dans votre navigateur pour obtenir plus d'informations sur la configuration Wi-Fi et des fonctionnalités supplémentaires, notamment attribuer des actions supplémentaires à une clé, définir l'état après la réinitialisation, les horaires et les mises à jour logicielles.



\* Właścicielem aplikacji wBox jest firma Blebox Sp. z o.o. Zapoznaj się z polityką prywatności i regulaminem serwisu.  
The owner of the wBox application is Blebox Sp. z o.o. Read the privacy policy and website regulations.  
Le propriétaire de l'application wBox est Blebox Sp. z o.o. Lire la politique de confidentialité et les règlements du site Web.

### WARUNKI GWARANCJI

- Spółka KONTAKT-SIMON SA z siedzibą w Czechowicach - Dziedzicach ul. Bestwińska 21, udziela na niniejszy wyrób 6 lat gwarancji, licząc od daty sprzedaży.
- Gwarancja jest udzielana tylko na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej i na tym terytorium może być realizowana.
- Gwarancji udziela się na sprawne działanie produktu.
- Gwarancją nie są objęte uszkodzenia i wady powstałe na skutek niewłaściwego użytkowania.
- Podstawą realizacji uprawnień z tytułu udzielonej gwarancji jest dowód zakupu produktu z danymi sprzedawcy i datą sprzedaży.
- Kupującemu przysługuje prawo bezpłatnej naprawy, a gdy naprawa jest niemożliwa, wymiany niesprawnych elementów lub wyrobu na taki sam lub równorzędny w przypadku zaprzestania produkcji reklamowanego elementu przez KONTAKT-SIMON S.A.
- Czas realizacji: 14 dni od dnia dostarczenia wadliwego produktu do Producenta. Gwarancja udzielona na sprzedany towar nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawieszają uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Więcej informacji znajdziesz na stronie:  
<https://www.kontakt-simon.com.pl/Warunki-gwarancji.html>

ENG Importer grants the product guarantee. / FR L'importateur accorde la garantie du produit.

## TESL1W.01/...

Simon 55 GO - DIMMER

**SK** STMIEVAČ NA LED – DIMM Wi-Fi

**CZ** STMÍVAČ NA LED – DIMM Wi-Fi

**UA** ДИМЕР ДЛЯ СВИТЛОДІОДІВ – DIMM Wi-Fi

! Před instalací vypněte poistky domácích rozvodov.  
! Před instalací vypněte pojistky domácích rozvodů.  
! Coupez les fusibles électriques domestiques avant de commencer l'installation.

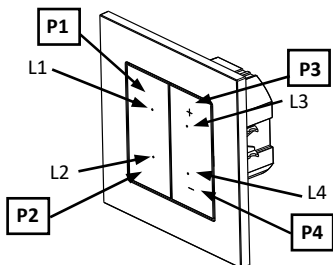
! Instaláciu by mala vykonávať osoba disponujúca príslušnou kvalifikáciou. Instalacja by měla provádět osoba disponující příslušnou kvalifikací.  
! L'installation doit être effectuée par une personne qualifiée.

### OPIS / POPIS / DESCRIPTION

Stmieváč slúži na rozvecovanie, zhasinanie a reguláciu intenzity svetla s možnosťou ovládania smartfónom.

Stmívač slouží k rozsvěcení a zhasinání a regulaci intenzity světla s možností ovládní chytrým telefonem.

Диммер призначений для вмикання/вимкнення та регулювання інтенсивності світла з можливістю управління зі смартфона.



P1- P4 ovládacie pole, L1- L4 dióda signalizujúca prevádzku.

P1- P4 ovládací pole, L1- L4 dióda signalizující provoz.

Поля керування P1- P4, діод індикатора роботи L1- L4.

### TECHNICKÉ ÚDAJE / TECHNICKÉ ÚDAJE / ТЕХНІЧНІ ДАНІ

230 V  
±10% 50 Hz

< 1 W

IP20



CE

### DIMMER LOADS / INCLUDED LOAD / ПІДКЛЮЧЕНЕ НАВАНТАЖЕННЯ



2 ÷ 200 W



230 V  
15 ÷ 250 W



230 V  
5 ÷ 250 W

Rušenje chyby: podržte a stlačte ľubovoľné tlačidlo.

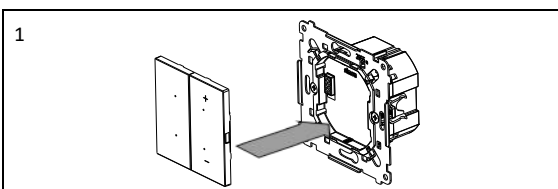
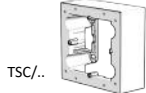
Rušení chyby: podržte a stiskněte libovolné tlačítko.

Стирання помилки: натисніть та утримуйте будь-яку клавішу.

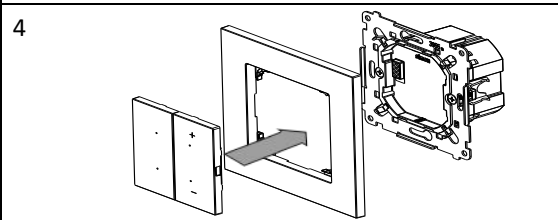
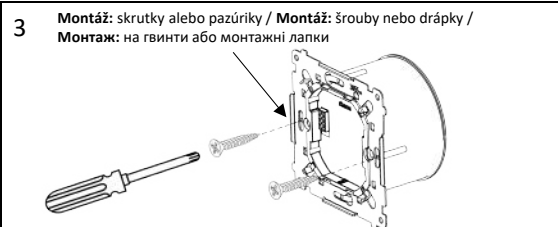
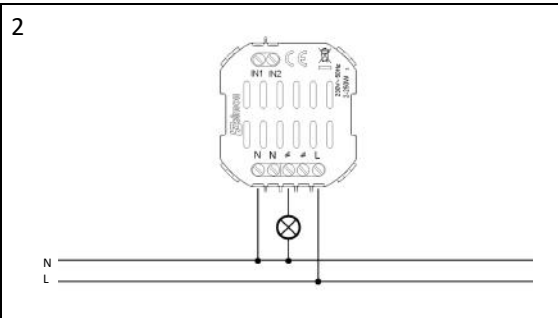
### MONTÁŽNY NÁVOD / MONTÁŽNÍ NÁVOD / ІНСТРУКЦІЯ МОНТАЖУ



Φ = 60 mm  
Φ = 68 mm



1 Pripojenie k rozvodu 230 V / Připojení k rozvodům 230 V / Підключення до мережі 230 V



### Klíčové funkce

Klíčové funkce

Ключові функції

	KRÁTKÉ STLAČENIE / KRÁTKÝ STISK / КОРОТКЕ НАТИСАННЯ	DLHÉ STLAČENIE / DLOUHÝ STISK / ДОВГЕ НАТИСАННЯ
	Zapnúť / Vypnúť Zapnout / Vypnout Ввімкнути / Вимкнути	Prejdete na úroveň 70 % Přejдете na úroveň 70 % Перейти до рівня 70%
	Zapnúť / Vypnúť Zapnout / Vypnout Ввімкнути / Вимкнути	Prejdete na úroveň 30 % Přejдете na úroveň 30 % Перейти до рівня 30%
	DIM + 25 % DIM + 25% DIM + 25%	Hladko DIM + Hladce DIM + Плавно DIM +

	DIM – 25% DIM – 25% DIM – 25%	Hladko DIM - Hladce DIM - Плавно DIM -
--	-------------------------------------	--

### DODATOČNÁ KONFIGURÁCIA

DALŠÍ KONFIGURACE

ДОДАТКОВА КОНФІГУРАЦІЯ

Ak chcete zariadenie ovládať, stiahnite si bezplatnú aplikáciu wBox\*, ktorú nájdete v obchode Play alebo App Store.

Naskenujte nižšie uvedený QR kód alebo vo svojom prehliadači zadajte adresu [www.kontakt-simon.pl/go](http://www.kontakt-simon.pl/go), aby ste získali viac informácií o konfigurácii Wi-Fi a ďalších funkciách vrátane priradenie ďalšej akcie klávesu, nastavenie stavu po resete, plány a aktualizácie softvéru.

Chcete-li zařízení ovládat, stáhněte si bezplatnou aplikaci wBox\*, kterou najdete v obchodě Play nebo App Store.

Naskenujte níže uvedený QR kód nebo ve svém prohlížeči zadejte adresu [www.kontakt-simon.pl/go](http://www.kontakt-simon.pl/go) a získajte více informací o konfiguraci Wi-Fi a dalších funkcích, vč. přiřazení dalších akcí ke klávi, nastavení stavu po resetu, plány a aktualizace softwaru.

Щоб керувати пристроєм, завантажте безкоштовну програму wBox\*, яку ви можете знайти в Play або App Store. Відскануйте QR-код нижче або введіть [www.kontakt-simon.pl/go](http://www.kontakt-simon.pl/go) у своєму браузері, щоб отримати додаткову інформацію про конфігурацію Wi-Fi та додаткові функції, зокрема призначення додаткових дій клавіші, встановлення стану після скидання, розкладів та оновлення програмного забезпечення.



\* Vlastníkem aplikace wBox je Blebox Sp. z o.o. Přečtěte si zásady ochrany osobních údajů a nariadenia o webových stránkach.

Vlastníkem aplikace wBox je Blebox Sp. z o.o. Přečtěte si zásady ochrany osobních údajů a nariadení o webových stránkách.

Власником програми wBox є Blebox Sp. z o.o. Прочітайте політику конфіденційності та правила щодо веб-сайтів.

CZ Záruku prodávaneho výrobku poskytuje dovozce. / SK Záruku predávaného výrobku poskytuje dovozca. / UA Гарантію на продукцію надає імпортер.

### Uproszczona deklaracja zgodności UE / Simplified EU Declaration of Conformity / Déclaration UE de conformité simplifiée

KONTAKT-SIMON SA niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego nadajnik baterijny jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://www.kontakt-simon.com.pl/Deklaracje-i-certyfikaty.html>  
KONTAKT-SIMON SA declares that the radio device type battery transmitter compliant with the directive 2014/53/UE. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the web site address: <https://www.kontakt-simon.com.pl/en/Declarations.html>  
KONTAKT-SIMON SA déclare que le type d'appareil radio émetteur à pilesest conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse du site web: <https://www.kontakt-simon.com.pl/en/Declarations.html>